

20% 할인 CARE 신청

캘리포니아 에너지 대체 요금(CARE) 프로그램은, 자격을 갖춘 SoCalGas® 고객에게 월간 천연 가스 요금을 20% 할인된 가격으로 제공합니다. 할인은 SoCalGas가 신청을 승인한 다음 날 이후의 월간 천연 가스 고지서에 적용됩니다.

아래에 나열된 방법 중 하나를 사용하여 작성한 신청서를 제출하십시오.

- 1) myaccount.socalgas.com 또는 socalgas.com/CARE를 방문하십시오. 귀하의 요청은 즉시 처리될 것입니다.
- 2) 하루 24 시간 언제든지 1-866-716-3452로 전화하십시오. 계좌 번호를 준비하십시오.
- 3) 작성 및 서명한 신청서를 우송하거나 (213) 244-4665로 팩스 전송하십시오.

자격을 얻는 방법에는 두 가지가 있습니다:

지원 프로그램	← 또는 →	최대 가구 소득
귀하 또는 귀하 가구에 있는 다른 사람이 다음과 같은 프로그램에 참여하고 있는 경우: 메디칼/메디케이드 가족을 위한 메디칼 유형 A 및 B 여성, 유아 및 어린이 프로그램(WIC) CalWORKs (TANF) ¹ 또는 부족 TANF 헤드 스타트(Head Start) 소득 수혜 자격 - 인디언 부족만 해당 인디언 사무국 일반 지원 캘프레쉬(푸드 스탬프) 전국 학교 급식 프로그램(NSLP) 저소득 가정 에너지 보조 프로그램 보조적 보장 소득(SSI) <small>¹생산적 복지(Welfare-To-Work)를 포함시키십시오</small>		2023년 6월 1일부터 2024년 5월 31일까지 유효  가구 인원 수 1-2 \$39,440 3 \$49,720 4 \$60,000 5 \$70,280 6 \$80,560 7 \$90,840 8 \$101,120 총 연간 소득* 추가 인원당 +\$10,280 <small>*공제 전 모든 출처로부터의 현재 가구 소득을 포함시키십시오.</small>

참여 조건:

1) 위 표에 나와 있는 자격 요건을 충족해야 합니다. 2) 천연 가스 요금 고지서는 고객님의 이름으로 되어 있어야 하고 주소는 고객님의 기본 주소이어야 합니다. 3) 배우자가 아닌 다른 사람의 세금 보고서에 부양 가족으로 신고되면 안 됩니다. 4) 요청 시 고객님의 신청서를 다시 증명해야 합니다. 5) 더 이상 자격이 없으면 30일 이내에 SoCalGas에 통보해야 합니다. 6) CARE 자격을 증명하라는 요청을 받을 수 있습니다.

고객님께서 자격이 될 수 있는 다른 프로그램 및 서비스:

 고객님 가정을 위한 도움 공인 지역 도급업자가 무료로 제공하는 에너지 절약 주택 개량 Energy Savings Assistance Program socalgas.com/Improvements 1-800-331-7593	 의학적 필요에 대한 도움 의료 기준 할당 프로그램에서는 적격 질병이 있는 사람들을 위해 가장 낮은 기준 요금으로 추가 천연 가스를 제공합니다. socalgas.com/Medical 1-866-431-3517	 전화 요금에 대한 도움 캘리포니아 라이프라인 (California Lifeline) 자격이 되는 고객을 위한 전화 요금 할인 서비스 에서 자세히 알아보십시오 californialifeline.com
 고객님 가정을 위한 도움 공인 지역 도급업자가 무료로 제공하는 에너지 절약 주택 개량 Energy Savings Assistance Program socalgas.com/Improvements 1-800-331-7593	 의학적 필요에 대한 도움 의료 기준 할당 프로그램에서는 적격 질병이 있는 사람들을 위해 가장 낮은 기준 요금으로 추가 천연 가스를 제공합니다. socalgas.com/Medical 1-866-431-3517	 전화 요금에 대한 도움 캘리포니아 라이프라인 (California Lifeline) 자격이 되는 고객을 위한 전화 요금 할인 서비스 에서 자세히 알아보십시오 californialifeline.com
 고객님 가정을 위한 도움 공인 지역 도급업자가 무료로 제공하는 에너지 절약 주택 개량 Energy Savings Assistance Program socalgas.com/Improvements 1-800-331-7593	 의학적 필요에 대한 도움 의료 기준 할당 프로그램에서는 적격 질병이 있는 사람들을 위해 가장 낮은 기준 요금으로 추가 천연 가스를 제공합니다. socalgas.com/Medical 1-866-431-3517	 전화 요금에 대한 도움 캘리포니아 라이프라인 (California Lifeline) 자격이 되는 고객을 위한 전화 요금 할인 서비스 에서 자세히 알아보십시오 californialifeline.com

English: 1-800-427-2200
廣東話: 1-800-427-1420
팩스: (213) 244-4665

한국어: 1-800-427-0471
Español: 1-800-342-4545
청각 장애용 (TDD): 1-800-252-0259 (영어 및 스페인어로만 제공됨)

中文: 1-800-427-1429
Việt: 1-800-427-0478



socalgas.com

1 (800) 427-2200



20% 할인 CARE 신청

진한 파란색 또는 검정색 잉크만 사용하십시오.

이 신청서를 작성하여 우편 또는 팩스로 보내거나 socialgas.com/care에서 온라인으로 신청하십시오.

다음 주소로 우송하십시오: SoCalGas CARE Program, P.O. Box 3249, Los Angeles, CA 90051-1249 또는 팩스 전송: (213) 244-4665

계정 번호

귀하의 계정 번호 처음 +10자리를 제공하십시오.

고객 이름 (요금 고지서에 나와 있는 이름 및 성)

주소

아파트/스페이스 #

시

기본 전화

1 고객님의 가구 구성원 총수(고객님, 다른 성인 및 아이들을 포함시키십시오):

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 6명 이상인 경우:

2 고객님의(또는 고객님의 가구에 있는 다른 사람)은 다음 지원 프로그램에 등록되어 있습니까?

- 예 (예의 경우, 동그라미를 검게 칠해 넣으십시오)
 - 메디칼/메디케이드: 65세 미만
 - 메디칼/메디케이드: 65세 이상
 - 가족을 위한 메디칼 유형 A 및 B
 - 여성, 유아 및 어린이 프로그램 (WIC)
 - CalWORKs (TANF) 또는 부족 TANF
 - 헤드 스타트(Head Start) 소득 수혜 자격- 인디언 부족만 해당
 - 인디언 사무국 일반 지원
 - 캘프레쉬 (푸드 스탬프)
 - 전국 학교 급식 프로그램(NSLP)
 - 저소득 가정 에너지 보조 프로그램(LIHEAP)
 - 보조적 보장 소득(SSI)
- 아니오 (아니오의 경우, 모든 가구 구성원을 포함한 고객님의 가구의 공제 전 연간 가구 소득은 얼마입니까?)
 - \$0 - \$39,440
 - \$39,441 - \$49,720
 - \$49,721 - \$60,000
 - \$60,001 - \$70,280
 - \$70,281 - \$80,560
 - \$80,560 이상인 경우, 여기에 달러 금액을 기입하십시오
연간 \$, .00

고객님의 수입원을 표시하십시오

 - 사회보장연금
 - SSP 또는 SSDI
 - 연금
 - 저축, 주식, 채권 또는 은퇴 계좌의 이자 또는 배당금
 - 임금 및/또는 급여
 - 실업 혜택
 - 보험 또는 법적 합의금
 - 장애 급여 또는 근로자 산재 보상금
 - 배우자 부양비 또는 자녀 양육비
 - 장학금, 보조금 또는 기타 생활비로 사용된 보조금
 - 임대 또는 저작권 사용료 소득
 - 현금, 기타 소득 또는 자영업 이익

3 선언, 아래 내용을 읽고 서명하십시오.

본인은 이 신청서에 제공된 정보가 사실이며 정확하다는 것을 진술합니다. 본인은 요청이 있는 경우 CARE 자격 증명을 제공할 것에 동의합니다. 본인은 더 이상 할인을 받을 자격이 없는 경우 30일 이내에 SoCalGas에 통보할 것에 동의합니다. 본인은 할인을 받을 자격이 되지 않는데도 할인을 받는 경우, 할인 받은 금액을 반환해야 할 수도 있다는 점을 이해합니다. 본인은 SoCalGas가 이용 가능한 에너지 관리 지원, 가격 인하 및 주거용 요금 프로그램에 대한 자격을 유지하기 위해 다른 유틸리티사, 주 기관 및 CPUC가 지정한 단체와 본인의 정보를 공유할 수 있는 권한을 부여합니다.

서명:

날짜: / /